



## **Le autorità federali della Confederazione Svizzera**

---

### **La consigliera federale Sommaruga incontra il ministro di giustizia cinese Wu Aiying**

**Berna, 29.10.2013 - Martedì la consigliera federale Simonetta Sommaruga, capo del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), ha incontrato a Berna Wu Aiying, ministro di giustizia della Repubblica popolare Cinese. Al centro della visita della delegazione cinese la collaborazione tra la Svizzera e la Cina nel settore della giustizia e la cooperazione in seno al dialogo sui diritti umani volto a rafforzare la democrazia e i principi dello Stato di diritto.**

Durante il loro incontro i due ministri hanno parlato anche del dialogo sui diritti umani tra i due Paesi, che s'intende proseguire in novembre. L'obiettivo del dialogo è un miglioramento durevole della tutela dei diritti umani. La consigliera federale Sommaruga ha sottolineato l'importanza di questo dialogo, poiché i diritti umani costituiscono una base fondamentale per la pace e la stabilità. Il sistema giudiziario, lo Stato di diritto e i diritti delle minoranze devono essere sostenuti. Va tuttavia rafforzato anche il ruolo della società civile, che ha il compito di osservare in modo critico l'attività governativa. Tale compito, ha aggiunto, presuppone la possibilità di esprimere liberamente la propria opinione.

Riguardo alla cooperazione giuridica, i due ministri hanno discusso la possibile conclusione di un accordo bilaterale che prevede lo scambio d'informazioni e di esperienze in vari settori della giustizia. È inoltre stata discussa la possibilità di un trattato di assistenza giudiziaria. Nel maggio 2013 i due Stati avevano già concordato la costituzione di una "task force" per la collaborazione pratica a livello tecnico.

Lunedì il ministro di giustizia cinese ha reso visita al Tribunale federale di Losanna, informandosi sul sistema giudiziario svizzero, sulle competenze cantonali e i compiti del Tribunale federale. Ha inoltre visitato il penitenziario di Witzwil, nella regione bernese dei tre laghi, per informarsi sulle peculiarità dell'esecuzione delle pene in un penitenziario aperto. Nell'ambito del dialogo sui diritti umani, la Svizzera e la Cina procedono da anni a uno scambio di esperti nel settore dell'esecuzione delle pene.

---

#### **Indirizzo cui rivolgere domande:**

Guido Balmer, Servizio d'informazione DFGP, tel. +41 31 322 40 40

---

#### **Pubblicato da**

Segreteria generale DFGP

Internet: <http://www.dfgp.admin.ch><sup>(1)</sup>

#### **Tutti i collegamenti da questa pagina**

1. <http://www.dfgp.admin.ch>

---

Le autorità federali della Confederazione Svizzera  
[info@bk.admin.ch](mailto:info@bk.admin.ch) | [Basi legali](#)

---

<http://www.news.admin.ch/message/index.html?lang=it>